

# Pflugerville ISD

## HỢP ĐỒNG VAY VỐN

### CHROMEBOOK

**Thông Tin Chung:** Vui lòng đọc Hợp Đồng này. Ký tên và gửi lại trang cuối cùng.

PfISD đang cung cấp Chromebook cho tất cả các em học sinh từ lớp 2 – 12 để sử dụng cả ở trường và ở nhà cho Năm Học 2021-2022.

Chromebook sẽ giao cho từng em học sinh theo địa điểm trường học của các em và sẽ được ghi vào hệ thống kiểm kê Tài Sản Công Nghệ của PfISD

Chromebook này chỉ dành cho học sinh sử dụng. Thiết bị đã được cấu hình để luôn duy trì kết nối với mạng của PfISD. Các phương pháp lọc đã được cài đặt theo hướng dẫn của CIPA và được thiết kế để chỉ cho phép truy cập trực tuyến vào các tài nguyên giáo dục mà các em học sinh thường sử dụng khi học tại trường. Mặc dù học khu đã cài đặt phần mềm lọc trên các thiết bị, nhưng chúng tôi không thể đảm bảo sẽ chặn được tất cả các trang web không phù hợp.

**Chromebook là tài sản của học khu và học sinh cần trả lại khi không còn ghi danh theo học tại PfISD nữa.**

Những học sinh rời khỏi học khu và không hoàn trả thiết bị của mình cũng như bất kỳ thiết bị liên quan nào sẽ bị buộc tội trộm cắp ngay sau khi học khu biết về sự việc đó. Học khu sẽ truy tố vụ việc theo mức độ xử lý tối đa của pháp.

Học sinh sẽ giữ Chromebook trong suốt thời gian học tại PfISD. Không cần trả lại thiết bị vào cuối mỗi năm học, trừ khi học sinh đã tốt nghiệp hoặc bỏ học.

Cần sử dụng Chromebook theo Thỏa Thuận Sử Dụng Được Chấp Nhận của Học Khu

**Quyền truy cập Internet không được cung cấp cùng với Chromebook. Học sinh sẽ cần kết nối mạng không dây tại nhà riêng hoặc sử dụng mạng không dây công cộng nếu có.**

## Trách Nhiệm của Học Sinh:

### Bảo Quản Chromebook

- Chromebook là tài sản của Pflugerville ISD và cần được bảo quản sạch sẽ và không có bất kỳ dấu tích nào. Không được phép viết hoặc vẽ, khắc hoặc tẩy xóa Chromebook. Điều này sẽ làm mất các đặc quyền và có thể phải chịu những hình thức kỷ luật.
- Hãy giữ gìn Chromebook một cách cẩn thận bằng cách không làm rơi hoặc tì dè lên màn hình.
- Không để Chromebook của bạn ở khu vực không an toàn. Bao gồm cả tủ cất giữ đồ không có khóa.
- Không cho bất kỳ ai mượn Chromebook.
- Bảo vệ Chromebook bằng cách rút nguồn điện và các thiết bị ngoại vi khác trong quá trình vận chuyển.
- Bảo vệ màn hình bằng cách đóng nắp cẩn thận khi di chuyển Chromebook. Tránh để đồ vật trên bàn phím.
- Học sinh cần tránh để Chromebook quá nóng hoặc quá lạnh. Tuyệt đối không được để Chromebook trong ô tô, ngay cả khi đã khóa cửa xe.
- Cần bảo vệ Chromebook tránh các vấn đề về thời tiết, nước hoặc chất lỏng khác, thức ăn và vật nuôi. Học sinh tuyệt đối không được ăn uống khi đang sử dụng Chromebook hoặc sử dụng Chromebook gần những người khác đang ăn uống.
- Tuyệt đối không được đặt hoặc xếp chồng đồ vật nặng lên Chromebook. Bao gồm sách, nhạc cụ, dụng cụ thể thao, v.v.
- Học sinh nên thận trọng khi cầm bất kỳ dây, cáp hoặc thiết bị Chromebook ngoại vi nào vào Chromebook của mình.
- Không được đặt Chromebook trên hoặc dưới các vật dụng mềm như gối, đệm ghế hay đệm sofa hoặc chăn. Điều này có thể khiến Chromebook trở nên quá nóng, dẫn đến hư hỏng Chromebook và có thể xảy ra hỏa hoạn.
- Chỉ lau màn hình bằng khăn sợi nhỏ khô và mềm. **Không sử dụng Windex hoặc các hóa chất mạnh khác để lau màn hình.**

## Thông Tin về Bảo Hiểm, Sửa Chữa và Thay Thế Thiết Bị dành cho Học Sinh

Học khu sẽ tạo cơ hội cho phụ huynh/người giám hộ mua Bảo Hiểm Thiết Bị Công Nghệ, bảo hiểm này sẽ đài thọ cho **hư hỏng ngẫu nhiên** đối với thiết bị được cấp cho (các) em học sinh. Phụ huynh có thể chọn tham gia gói bảo hành trị giá \$25 cho năm học hiện tại, số tiền này sẽ cần được thanh toán cho mỗi học sinh đã nhận thiết bị từ học khu. **Phạm vi bảo hiểm không đài thọ cho việc làm mất thiết bị, bộ sạc HOẶC hư hỏng do sơ suất của người dùng.**

- Nếu Chromebook bị hỏng hoặc không hoạt động bình thường, học sinh cần gửi lại cho nhà trường để sửa chữa hoặc thay thế.
- Phụ huynh/người giám hộ và học sinh không được phép tự sửa chữa hoặc ký hợp đồng với bất kỳ cá nhân hoặc doanh nghiệp nào khác để sửa chữa Chromebook.
- **Hành vi Trộm Cắp hoặc Gây Thiệt Hại phải được báo cáo ngay cho Bộ Phận Hỗ Trợ theo số (512) 594-0212.**
- Báo cáo của cảnh sát phải được nộp cho cảnh sát Pflugerville ISD trong vòng 3 ngày kể từ ngày thiết bị bị đánh cắp và cần phải có bản sao báo cáo để nhận thiết bị thay thế hoặc thiết bị cho mượn.

Vui lòng xem lại thông tin bên dưới để biết chi tiết về phí sửa chữa và các tùy chọn gói bảo hiểm. Nếu bạn muốn mua bảo hiểm, hãy nhập liên kết sau trên trình duyệt web và bạn sẽ được chuyển hướng đến Trang Web Thanh Toán Phí Bảo Hiểm Thiết Bị Công Nghệ. <https://bit.ly/35B2ooD>

- Phí Bảo Hiểm Thiết Bị Công Nghệ sẽ không được hoàn lại.
- Bạn có thể gia hạn và mua bảo hiểm vào đầu mỗi năm học.
- Các thiết bị được chỉ định trực tiếp khi sử dụng Chương Trình Đặc Biệt như CTE và SpEd không phải là một phần của Gói Bảo Hiểm Thiết Bị Công Nghệ.

Phí Khắc Phục Thiệt Hại Theo Lịch Sửa Chữa	Mua Bảo Hiểm Thiết Bị	Không Mua Bảo Hiểm Thiết Bị
Sửa Chữa Lần Đầu	Miễn phí	Miễn phí
Sửa Chữa Lần Hai	Miễn Phí	\$15.00
Sửa Chữa Lần Ba	Miễn Phí	\$20.00
<b>Thay Thế Thiết Bị (do hư hỏng không thể sửa chữa)</b>	<b>Mua Bảo Hiểm Thiết Bị</b>	<b>Không Mua Bảo Hiểm Thiết Bị</b>
Thay thế lần đầu	Miễn Phí	\$275.00
Thay Thế Lần Hai và Tiếp Theo	\$275.00	\$275.00
<b>Thay Thế Thiết Bị (Do Làm Mất hoặc Bị Đánh Cắp)</b>	<b>Mua Bảo Hiểm Thiết Bị</b>	<b>Không Mua Bảo Hiểm Thiết Bị</b>
<b>Thiết Bị Bị Đánh Cắp</b>	Được Thay Thế Miễn Phí khi có Báo cáo hợp lệ của Cảnh Sát	Được Thay Thế Miễn Phí khi có Báo cáo hợp lệ của Cảnh Sát
<b>Thiết Bị Bị Mất</b>	\$275.00	\$275.00
<b>Mất Bộ Sạc</b>	\$10.00	\$10.00

Học sinh có thể được cho mượn Chromebook trong thời gian thiết bị của các em đang được sửa chữa, nếu nhà trường còn sẵn.

Nhà trường sẽ có quyền quyết định về việc có cho sinh viên mượn thiết bị tạm thời hay không nếu đây là lần sửa chữa thứ hai hoặc tiếp theo.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến Bảo Hiểm Thiết Bị Công Nghệ, vui lòng gọi tới Bộ Phận Hỗ Trợ theo số 594-0212.

# Thỏa Thuận Sử Dụng Chromebook của Pflugerville ISD Năm Học 2021-2022

Chúng tôi đã đọc Thỏa Thuận Sử Dụng Chromebook. Chúng tôi đồng ý và hiểu những điều sau: *(Vui lòng ký tắt)*

Chúng tôi chấp nhận các trách nhiệm như đã nêu trong thỏa thuận bảo quản và sử dụng Chromebook.

Chúng tôi chấp nhận các trách nhiệm liên quan đến việc sửa chữa hoặc thay thế Chromebook.

**Tôi hiểu rằng nếu chúng tôi rời khỏi học khu và không hoàn trả Chromebook cũng như bất kỳ thiết bị liên quan nào, thì chúng tôi sẽ bị buộc tội trộm cắp ngay khi học khu biết về sự việc đó.**

Chúng tôi đã đọc và thừa nhận rằng học khu đang cung cấp một tùy chọn bảo hiểm thiết bị cho học sinh.

\_\_\_\_\_  
Tên viết hoa của học sinh

\_\_\_\_\_  
Số ID của Học Sinh

\_\_\_\_\_  
Trường Học

\_\_\_\_\_  
Lớp

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của học sinh

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Tên viết hoa của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày

Thẻ Kiểm Kê PfISD \_\_\_\_\_ *(Thẻ Pflugerville ISD nằm ở mặt đáy của thiết bị)*

***Cần gửi lại Thỏa Thuận Sử Dụng Chromebook có chữ ký cho nhà trường.***